

Maloobchodní váha bC

budte ve spojení
budte úspěšní

Uživatelská příručka



METTLER TOLEDO

Obsah

1. Úvod	1
1.1 EU – Prohlášení o shodě	1
1.2 Oznámení o kalibraci	2
1.3 Bezpečnostní opatření	3
1.4 Instalace	3
1.5 Funkce nulování a nulování váhy	4
1.6 Informace o termopapíru a termošířicích	4
2. Servis pultových, kompaktních, samoobslužných a závěsných vah	5
2.1 Čištění	5
2.2 Čištění tiskové hlavy	5
2.3 Nastavení šířky papíru	6
2.4 Vkládání účtenkové roličky	6
2.5 Vkládání etiketové roličky	7
2.6 Servis bezřádkové tiskárny	9
2.7 Servis závěsné váhy	11
2.8 Servis pultové váhy s dvojitou tiskárnou	13
3. Technické specifikace	14
3.1 Technické specifikace	14
4. Likvidace	14
4.1 Likvidace	14
5. Rozměry	15
5.1 Pultová váha bC-U2	15
5.2 Kompaktní váha bC-C2	15
5.3 Samoobslužné váhy bC-U3 a bC-U4	16
5.4 Terminál bC-R2	16
5.5 Závěsné váhy a závěsný terminál bC-H2, bC-H22 a bC-HR2	17
5.6 Pultová váha bC-U2 s dvojitou tiskárnou	17

1. Úvod

1.1 EU – Prohlášení o shodě

Model / Typ:

bC-...

Počínaje sériovým číslem:

B 613 270 668

**Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH
Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt, Germany**

Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.

Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s následujícími dokumenty:

Označení	Směrnice EU (Oficiální článek, rok, vydání, strana)	Standard/norma
CE	Směrnice nízkého napětí 2014/35/EU (OJEU, 2014, L96, s. 357)	EN 61010-1
	Směrnice EMC 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, s. 79)	EN 61000-6-1 EN 61000-6-3
	Směrnice RoHS 2011/65/EU 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, s. 88)	EN 50581:2012
CE MXX ⁽¹⁾ 1259	Neautomatické vážicí zařízení 2014/31/EU (OJEU, 2014, L96, p107)	EN 45501 TXXX
CE!	Směrnice radio- a telekomunikačního terminálního zařízení 1999/5/EG (OJEU, 1999, L91, s. 10-28)	EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 300 328 EN 60950-1

(1) XX = Rok opatření značkou CE

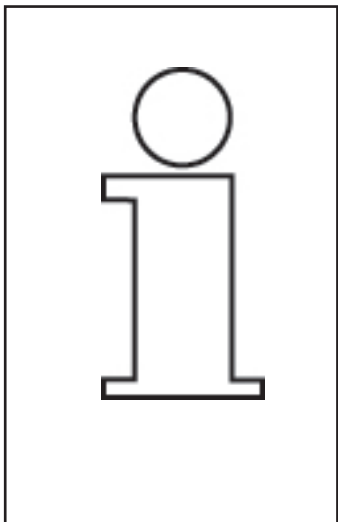
1259 Federal Institute of Metrology, Lindenweg 50, CH-3003 Bern-Wabern,
Notified Body No. 1259

Albstadt, duben 2016



Christoph Dermond
Head of SBU
Generální ředitel
Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

1.2 Oznámení o kalibraci



Důležitá poznámka pro ověřené váhy v zemích ES



Vážicí zařízení, která mají prohlášení o shodě, nesou předešlé označení na etiketě obalu ...



a metrologické označení na štítku s údaji. Mohou se okamžitě začít používat.



Vážicí zařízení, pro která se prohlášení o shodě provádí ve dvou krocích, nemají metrologické označení na štítku s údaji a nesou předchozí identifikační označení na etiketě obalu. Druhý krok musí provést autorizovaný servisní technik společnosti Mettler-Toledo. Prosím kontaktujte vaši servisní organizaci Mettler-Toledo.

První krok prohlášení o shodě byl proveden ve výrobním závodě. Obsahuje všechny zkoušky podle normy EN 45501-8.3.3. Pokud vnitrostátní předpisy v jednotlivých zemích omezují dobu platnosti ověření, pak jsou samotní uživatelé takových vážících přístrojů zodpovědní za včasné opakované ověření.

1.3 Bezpečnostní opatření



- ⚠ Nepoužívejte váhu v prostředí, které obsahuje výbušné směsi plynů, výparů nebo prachu.
Jakékoli zařízení, které nepoužívá specifickou bezpečnou kategorii zapalování pro potenciálně výbušné prostředí představuje podstatné riziko.
- ⚠ Chcete-li předcházet nehodám, musí být váha obsluhována výhradně proškoleným servisním personálem zákazníka.
- ⚠ **VÝSTRAHA!**
ICHYBNÁ VÝMĚNA BATERIE MŮŽE ZPŮSOBIT VÝBUCH. POUŽITÉ BATERIE LIKVIDUJTE V SOULADU S UVEDENÝMI POKYNY.

- ⚠ Používejte výhradně dodaný napájecí kabel s integrovaným zemnicím vodičem.
- ⚠ Zásuvka musí být volně dostupná.
- ⚠ **Pokud se zařízení nepoužívá v souladu s touto uživatelskou příručkou, může dojít k narušení poskytované ochrany.**

⚠ UPOZORNĚNÍ

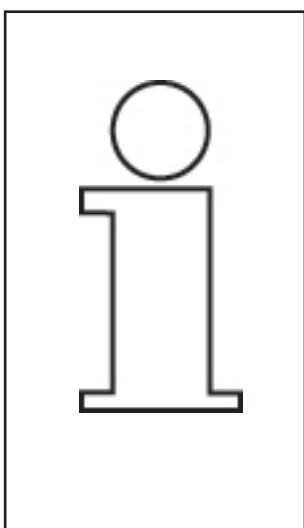
S produktem používejte pouze originální příslušenství a sady kabelů METTLER TOLEDO.

Používání neschváleného nebo padělaného příslušenství či sad kabelů může vést k propadnutí záruky, nesprávnému nebo chybnému fungování či poškození majetku (včetně zařízení) a osobnímu zranění.

⚠ VÝSTRAHA

Používejte pouze originální náhradní sady baterií a nabíječky METTLER TOLEDO, jak je uvedeno v příslušné uživatelské příručce. Používání jakýchkoliv jiných než originálních sad baterií nebo nabíječek.

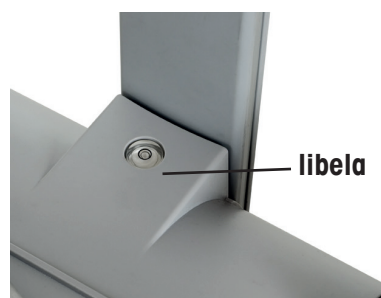
1.4 Instalace



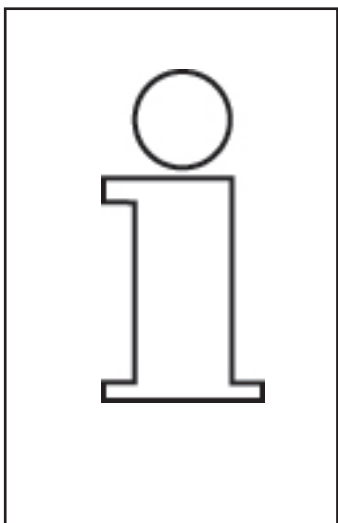
Vaše váha bude ve většině případů zapojena v síti. Instalace, vyrovnaní a uvedení do provozu bude provedeno buď společností METTLER TOLEDO nebo jedním z našich autorizovaných dodavatelů. Během instalace obdržíte obsáhlé zaškolení a veškerou příslušnou dokumentaci. K elektrické síti připojujte váhu pouze pomocí dodaného napájecího kabelu.

Pro kontrolu vyrovnaní váhy použijte libelu připevněnou na podstavci displeje. Libelu kontrolujte v pravidelných intervalech, abyste zajistili vyrovnaní váhy. Po změně umístění váhy zkontrolujte libelu a znovu ji v případě potřeby vyrovnejte pomocí seřizovatelných nožiček.

- ⚠ **Zařízení je možné provozovat pouze ze zásuvky se správným napětím a připojeným ochranným vodičem.**



1.5 Funkce nulování a nulování váhy



Váha obsahuje automatickou funkci nulování, která automaticky kompenzuje malé odchylky hmotnosti (např. vlivem tukových zbytků na desce pro vážení). Funkce nulování je nefunkční, pokud byla použita funkce tára pro hmotnost obalu.

Po odstranění nečistot nebo zbytků se zapnutou váhou se na displeji může zobrazit

- záporná hodnota,
- nebo segmenty „_ _ _ _ _“.

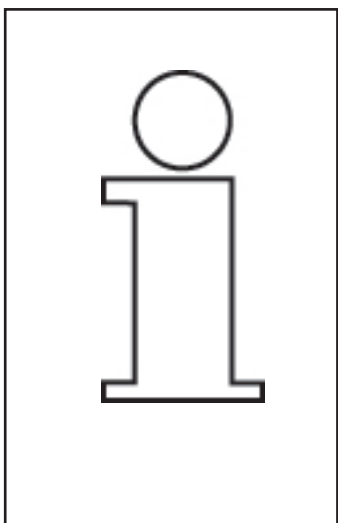
Náprava:

- 2x stiskněte [C].

Pokud se chybová zpráva znovu zobrazí:

- Vypněte napájení a znovu ho zapněte.

1.6 Informace o termopapíru a termoštitcích



Tiskárna používaná v maloobchodních vahách bC je termální. V této tiskárně používejte pouze termopapír a termoštitkový papír. Společnost METTLER TOLEDO dlouhodobě testovala oba typy papírů, než se je rozhodla používat. Papír byl také schválen pro použití v maloobchodních vahách bC metrologickým institutem.

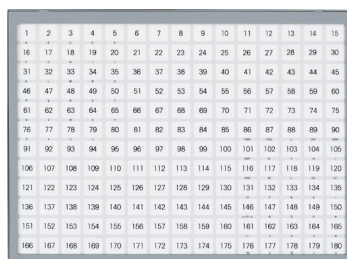
Používání jiného termopapíru nebo termoštitkového papíru než výše uvedeného může zhoršit kvalitu tisku a životnost tiskové hlavy. V takových případech neakceptujeme záruku na termo-tiskárnu.

2. Servis pultových, kompaktních, samoobslužných a závěsných vah



Před zahájením prací vždy odpojte váhu z elektrické sítě.

2.1 Čištění

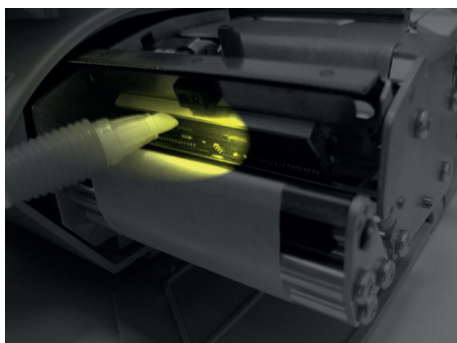


- Vypněte váhu a odpojte ji z elektrické sítě.
- Vyčistěte váhu pomocí mírně navlžené látky (ne vlhké).
- Odstraňte z váhy tři krycí vrstvy a vyčistěte je.
- Po uschnutí krycí vrstvy znovu umístěte.
- Zapojte váhu znovu do elektrické sítě a zapněte ji.



Nepoužívejte k čištění váhy silná rozpouštědla, ale místo toho použijte komerční čisticí prostředek.

2.2 Čištění tiskové hlavy

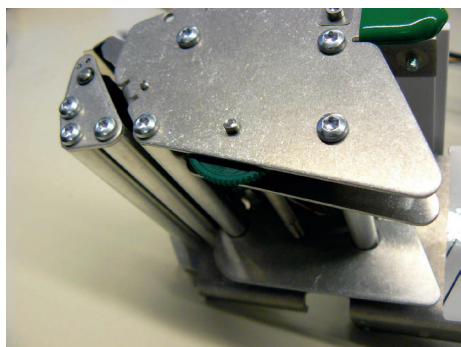


- Vypněte váhu a odpojte ji z elektrické sítě.
- Otevřete dvířka.
- Vytáhněte zelenou rukojeť co nejdále ven a vyjměte tiskárnu z krytu.
- Zatlačte uvolňovací páčku **směrem dolů**. Tisková hlava se složí nahoru.
- Odstraňte uzávěr čistícího pera.
- Vyčistěte přední část tiskové hlavy vlhkou částí pera.
- Přitlačte tiskovou hlavu **směrem dolů**, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Pomocí zelené rukojeti zasuňte tiskárnu zpět do krytu.
- Zavřete dvířka.
- Vyměňte uzávěr čistícího pera.
- Zapojte váhu znovu do elektrické sítě a zapněte ji.



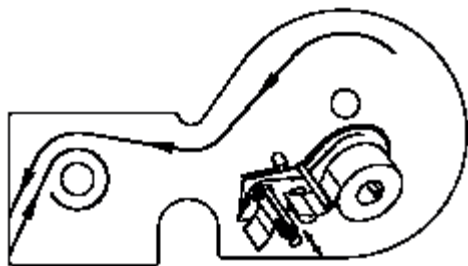
K čištění tiskové hlavy používejte pouze přiložené čisticí pero. Pokud o vyčištění tiskové hlavy pomocí dalších objektů ji poškodíte.

2.3 Nastavení šířky papíru



- Otevřete dvířka tiskárny.
- Vytáhněte zelenou rukojeť co nejdále ven a vyjměte tiskárnu z krytu.
- Vložte účtenkovou nebo etiketovou roličku.
- Pomocí zeleného knoflíku nastavte vodítko na příslušnou šířku papíru.
- Pokračujte na bod 2.4 nebo 2.5.

2.4 Vkládání účtenkové roličky.



- Otevřete dvířka.
- Vytáhněte zelenou rukojeť co nejdále ven a vyjměte tiskárnu z krytu.
- Odstraňte prázdné pouzdro z použité roličky.
- Zatlačte uvolňovací páčku **směrem dolů**. Tisková hlava se složí nahoru.
- Vložte novou roličku způsobem na přiloženém diagramu.
- Začátek papíru je na levé straně
- Vytáhněte termopapír dopředu, dokud se nenapne.
- Přitlačte tiskovou hlavu **směrem dolů**, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Odtrhněte zbývající papír.
- Pomocí zelené rukojeti zasuňte tiskárnu zpět do krytu.
- Zavřete dvířka.

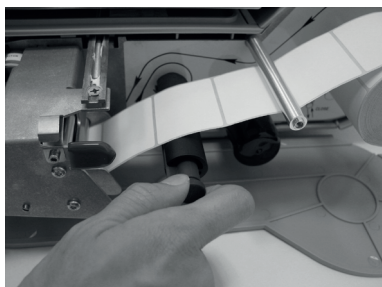
2.5 Vkládání etiketové roličky



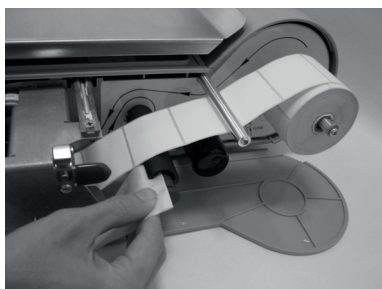
- Otevřete dvířka tiskárny.
- Vytáhněte zelenou rukojeť co nejdále ven a vyjměte tiskárnu z krytu.



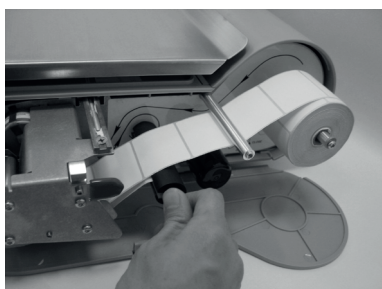
- Zatlačte uvolňovací páčku **směrem dolů**.



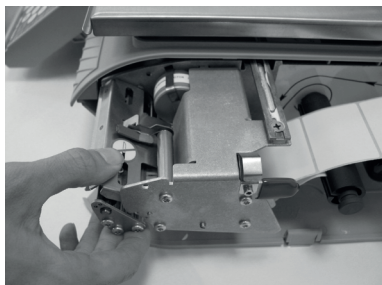
- Vložte novou roličku způsobem uvedeným na diagramu.
- Zatáhněte navíjecí hřídel dopředu.



- Vložte řádkovaný papír do navíjecího hřídele.



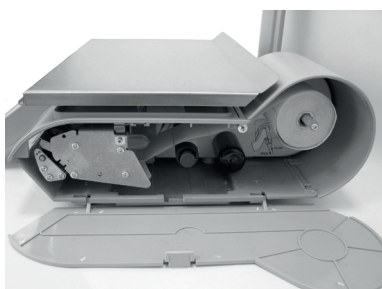
- Zatlačte navíjecí hřídel zpět dovnitř.




- Přitlačte tiskovou hlavu směrem dolů.



- Otočte navíjecí hřídel doprava, dokud se papír nenapne.



- Zasuňte tiskárně zpět dovnitř.
- Zavřete dvířka.
- Stiskněte tlačítko posunu papíru  .

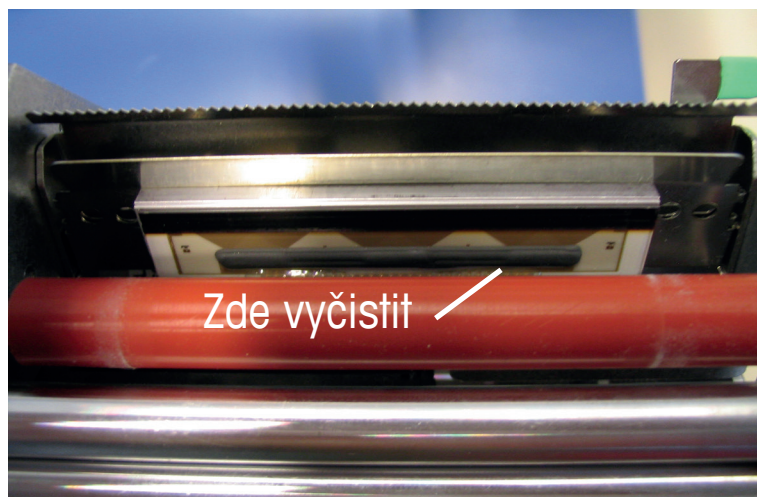


Před zahájením prací vždy odpojte váhu z elektrické sítě.

2.6 Servis bezřádkové tiskárny

Čištění tiskové hlavy

- Vypněte váhu a odpojte ji z elektrické sítě.
- Otevřete dvířka.
- Vytáhněte zelenou rukojeť co nejdále ven a vyjměte tiskárnu z krytu.
- Zatlačte uvolňovací páčku **směrem dolů**.
Tisková hlava se složí nahoru.
- Odstraňte uzávěr čistícího pera.
- Vyčistěte přední část tiskové hlavy vlhkou částí pera.
- Přitlačte tiskovou hlavu **směrem dolů**, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Pomocí zelené rukojeti zasuňte tiskárnu zpět do krytu.
- Zavřete dvířka.
- Vyměňte uzávěr čistícího pera.
- Zapojte váhu znovu do elektrické sítě a zapněte ji.

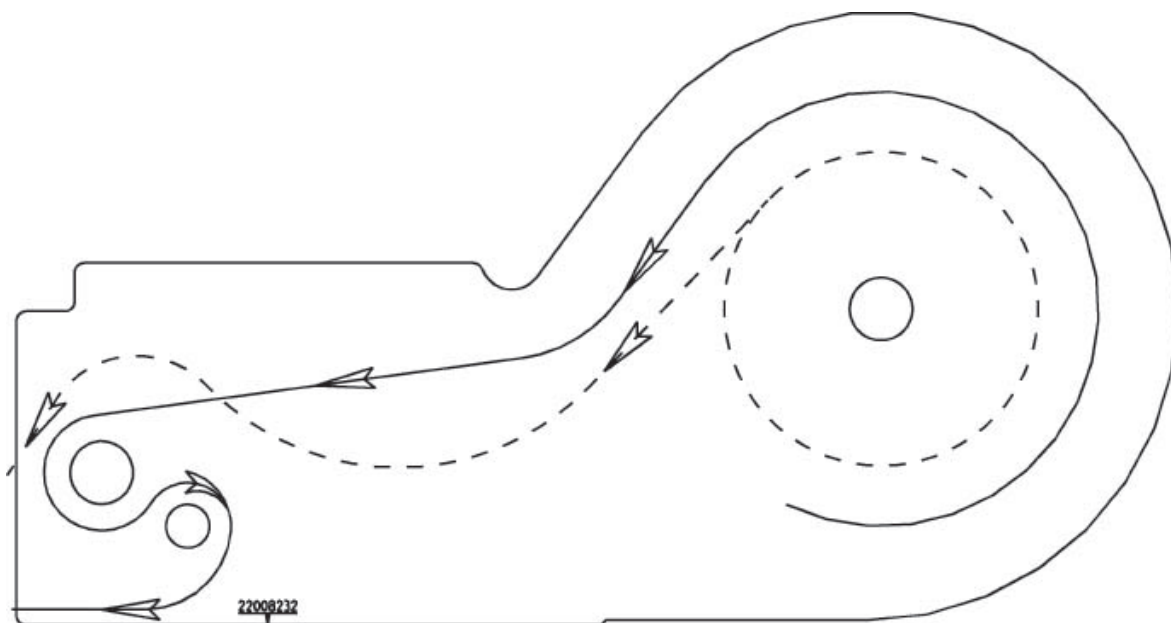


K čištění tiskové hlavy používejte pouze přiložené čistící pero.

Pokud o vyčištění tiskové hlavy pomocí dalších objektů ji poškodíte.

Vkládání bezrádkové roličky.

- Vypněte váhu a odpojte ji z elektrické sítě.
- Otevřete dvířka.
- Vytáhněte zelenou rukojeť co nejdále ven a vyjměte tiskárnu z krytu.
- Odstraňte prázdné pouzdro z použité roličky.
- Zatlačte uvolňovací páčku **směrem dolů**.
Tisková hlava se složí nahoru.
- Vložte novou účtenkovou roličku, jak je zobrazeno na nákresu níže.
- Začátek papíru je na levé straně
- Vytáhněte termopapír dopředu, dokud se nenapne.
- Přitlačte tiskovou hlavu **směrem dolů**, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Pomocí zelené rukojeti zasuňte tiskárnu zpět do krytu.
- Odtrhněte zbývající papír.
- Zavřete dvířka.



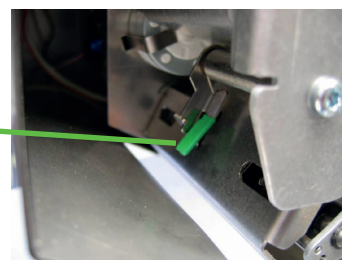


Před zahájením údržby vždy vypínejte a odpojujte zařízení z elektrické sítě.

2.7 Servis závěsné váhy

Čištění tiskové hlavy

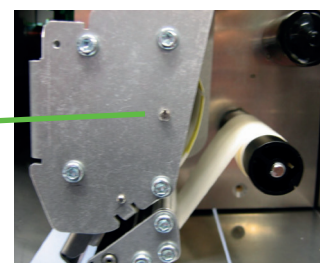
- Vypněte váhu a odpojte ji z elektrické sítě.
- Otevřete dvířka.
- Zatlačte zelenou uvolňovací páčku směrem dolů.
Tisková hlava se složí nahoru.
- Odstraňte uzávěr čistícího pera.
- Vyčistěte přední část tiskové hlavy vlhkou částí pera.
- Přitlačte tiskovou hlavu směrem dolů, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Vyměňte uzávěr čistícího pera.
- Zapojte váhu znovu do elektrické sítě a zapněte ji.



K čištění tiskové hlavy používejte pouze přiložené čistící pero.
Pokus o vyčištění tiskové hlavy pomocí dalších objektů ji poškodí.

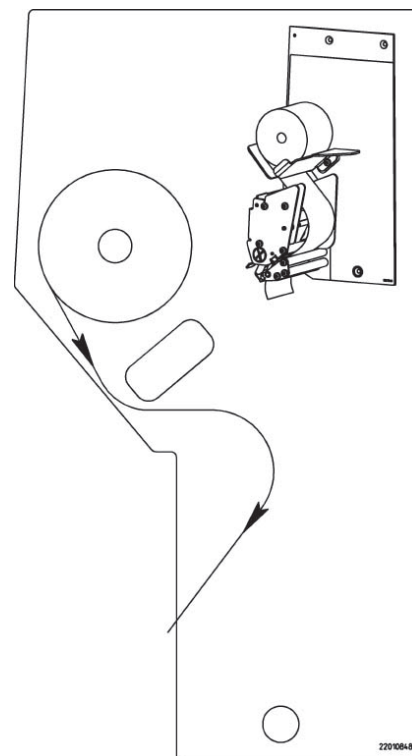
Nastavení šířky papíru

- Šířku vodítka papíru můžete nastavit pomocí zeleného knoflíku.




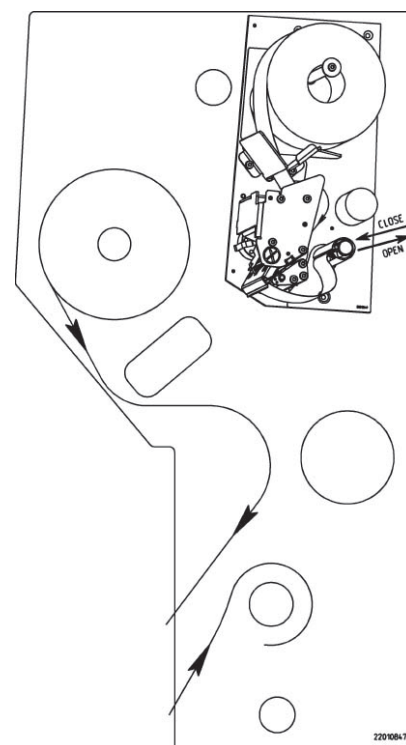
Vkládání účtenkové roličky

- Odstraňte prázdné pouzdro z použité roličky.
- Zatlačte zelenou uvolňovací páčku směrem dolů.
Tisková hlava se složí nahoru.
- Vložte novou roličku způsobem na přiloženém diagramu.
- Začátek papíru je na levé straně účtenkové roličky.
- Vytáhněte termopapír dopředu, dokud se nenapne.
- Přitlačte tiskovou hlavu směrem dolů, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Odtrhněte zbývající papír.



Vkládání etiketové roličky

- Odstraňte prázdné pouzdro z použité roličky.
- Zatlačte zelenou uvolňovací páčku směrem dolů.
Tisková hlava se složí nahoru.
- Vytáhněte zelený navíjecí hřídel a vyjměte řádkovaný papír.
- Vložte novou etiketovou roličku způsobem uvedeným na přiloženém diagramu.
- Začátek papíru je na levé straně etiketové roličky.
- Vložte řádkovaný papír do navíjecího hřídele a zatlačte zelený hřídel zpět na své místo.
- Přitlačte tiskovou hlavu směrem dolů, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Stiskněte tlačítko posunu papíru  .





Před zahájením prací vždy odpojte váhu z elektrické sítě.

2.8 Servis pultové váhy s dvojitou tiskárnou

Čištění tiskové hlavy

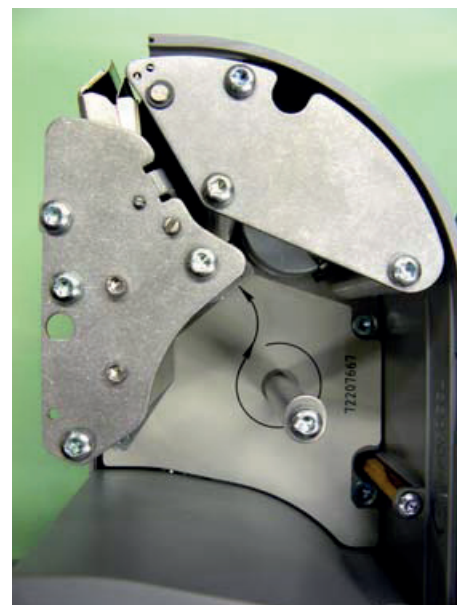
- Vypněte váhu a odpojte ji z elektrické sítě.
- Otevřete dvířka.
- Zatlačte zelenou uvolňovací páčku směrem dozadu.
Tisková hlava se složí dopředu.
- Odstraňte uzávěr čistícího pera.
- Vyčistěte přední část tiskové hlavy vlhkou částí pera.
- Přitlačte tiskovou hlavu směrem dozadu, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Vyměňte uzávěr čistícího pera.
- Zapojte váhu znovu do elektrické sítě a zapněte ji.



K čištění tiskové hlavy používejte pouze přiložené čistící pero.
Pokud o vyčištění tiskové hlavy pomocí dalších objektů ji poškodíte.

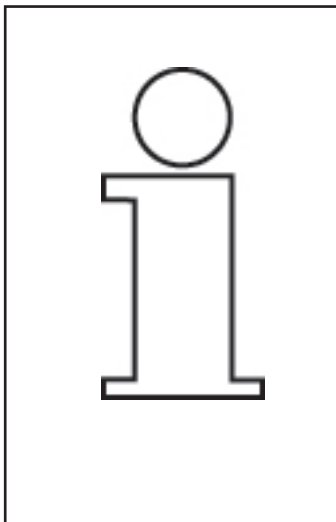
Vkládání účtenkové roličky

- Odstraňte prázdné pouzdro z použité roličky.
- Zatlačte zelenou uvolňovací páčku směrem dozadu.
Tisková hlava se složí dopředu.
- Vložte novou roličku způsobem na přiloženém diagramu.
- Začátek papíru je na levé straně účtenkové roličky.
- Vytáhněte termopapír dopředu, dokud se nenapne.
- Přitlačte tiskovou hlavu směrem dozadu, dokud znovu nezapadne na své místo.
- Odtrhněte zbývající papír.



3. Technické specifikace

3.1 Technické specifikace



- Jmenovité napětí
100 V~ (-10 %) ... 240 V~ (+10 %); 50/60 Hz; 0,5 A.
- Interní pojistka T6,3 A / 250 V
- Rozsah teplot -10 °... +40 °C.
- Max. relativní vlhkost vzduchu 80 % pro teploty do 31 °C, snižující se lineárně na 50 % relativní vlhkosti při 40 °C, nekondenzující.
- Stupeň znečištění: 2.
- Třída přepětí II.
- Použitelné ve výšce až 2 000 m
- Hmotnost 10 kg.

4. Likvidace

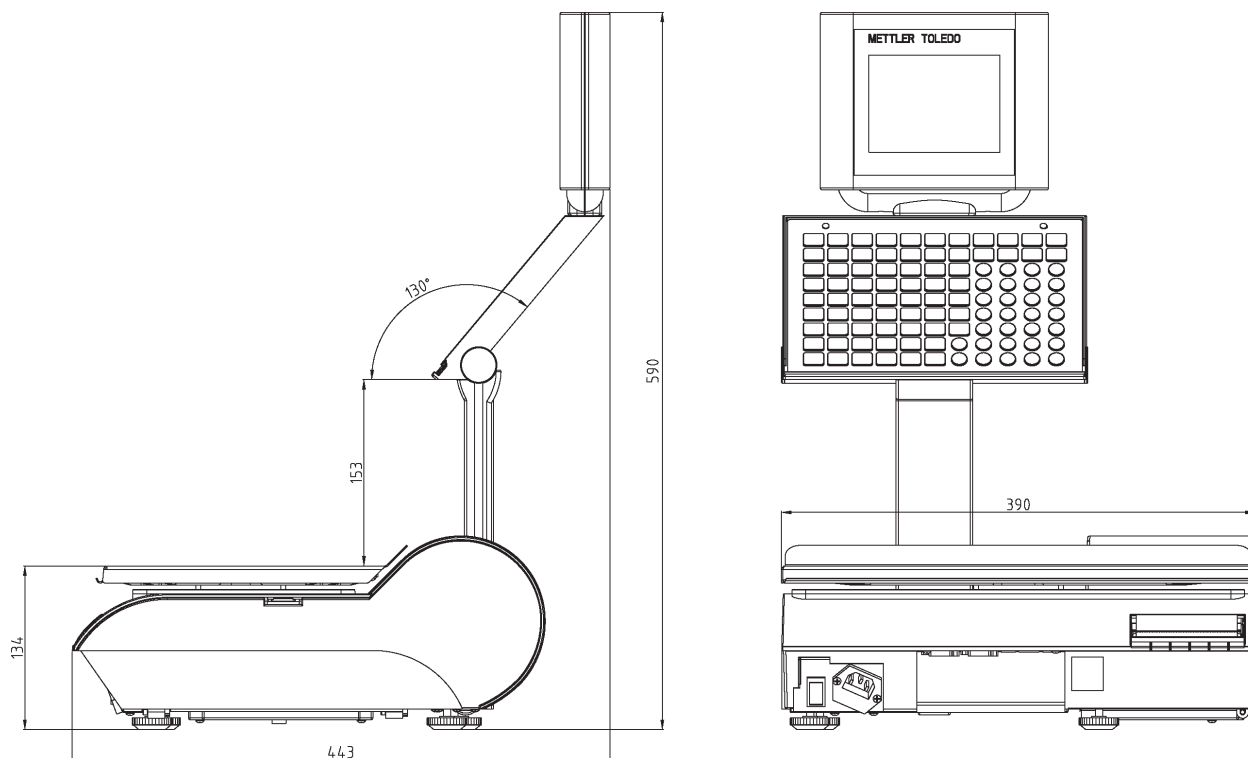
4.1 Likvidace



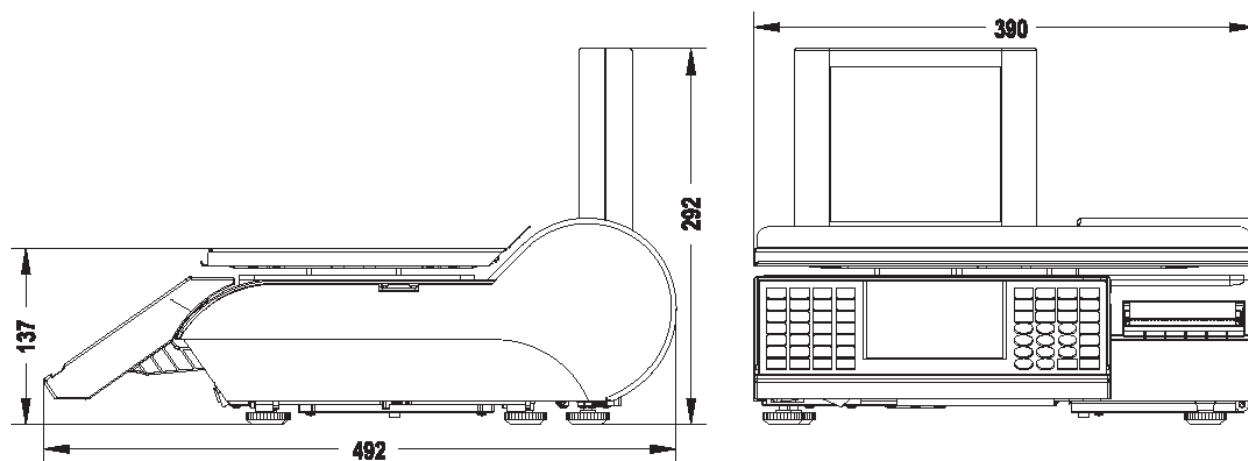
V souladu s požadavky Evropské směrnice 2002/96 / ES o odpadech elektrického a elektronického zařízení (OEEZ) tuto váhu nelze likvidovat společně s běžným komunálním odpadem. To platí i pro země mimo EU, kde platí příslušné národní předpisy. Prosím zlikvidujte toto zařízení v souladu s lokálními předpisy pomocí likvidace v separovaném sběru elektrických a elektronických zařízení. Pokud máte otázky týkající se likvidace této váhy, obraťte se na příslušné úřady nebo prodejce, kde jste váhu zakoupili. V případě prodeje této váhy třetí straně (např. za účelem dalšího soukromého nebo komerčního používání) musí být tyto pokyny k likvidaci přiloženy k váze. Děkujeme za váš příspěvek k ochraně našeho životního prostředí.

5. Rozměry

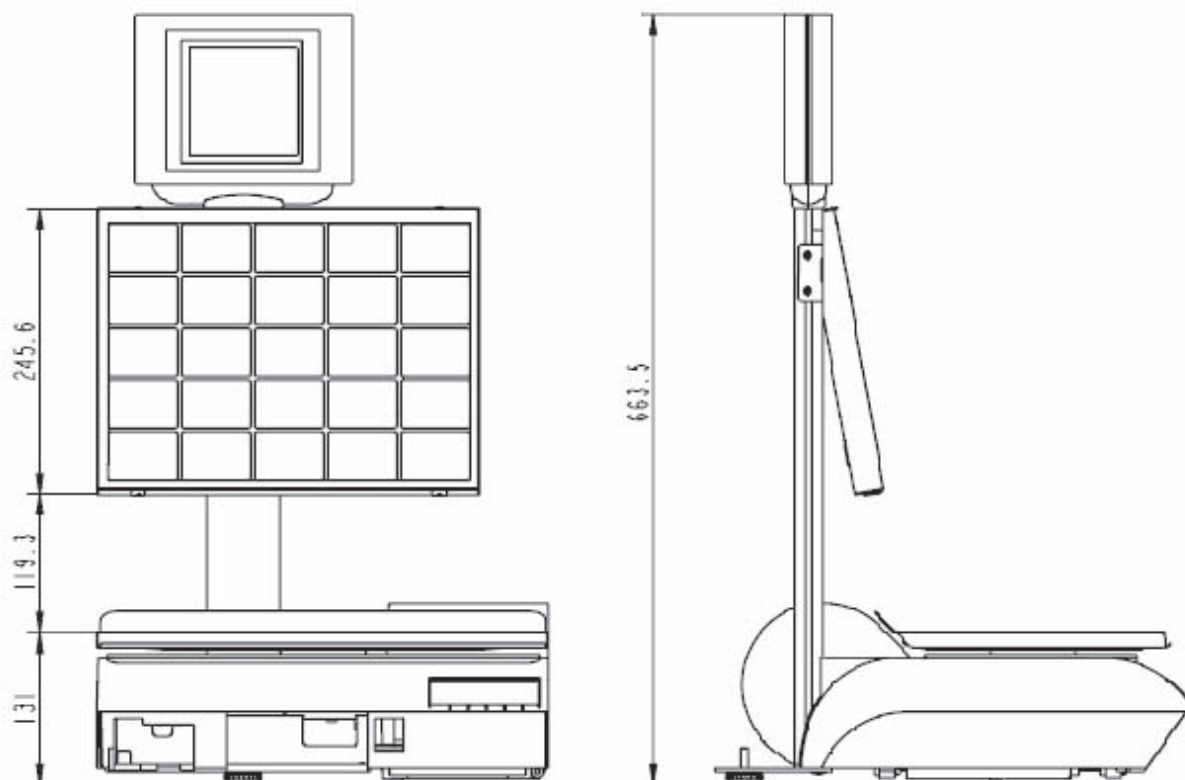
5.1 Pultová váha bC-U2



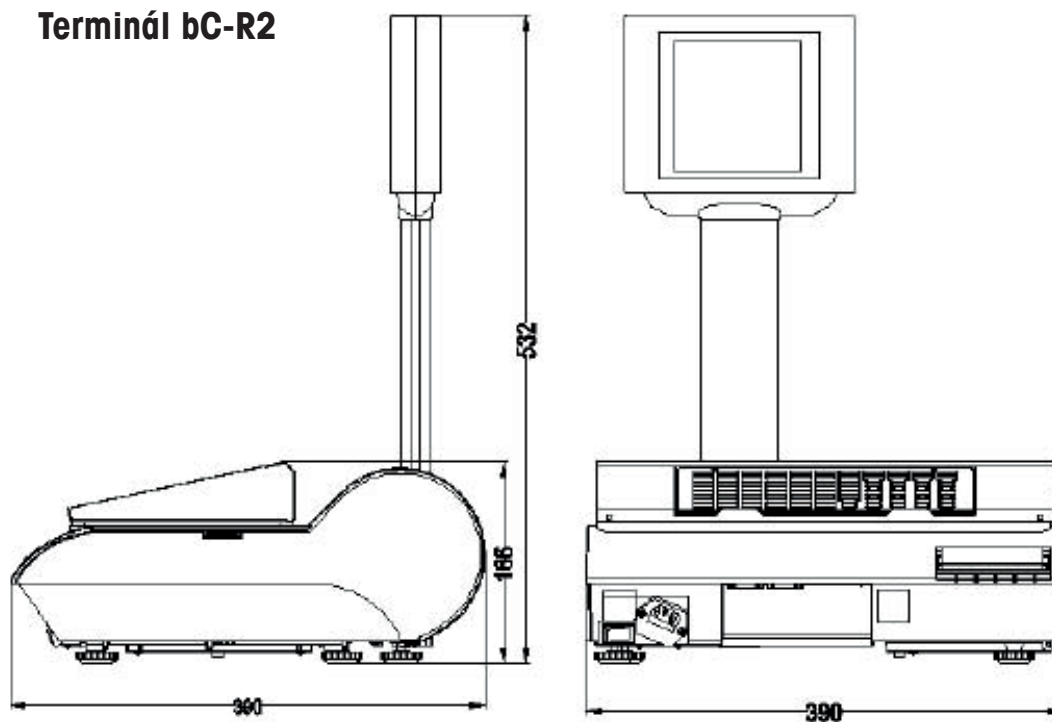
5.2 Kompaktní váha bC-C2



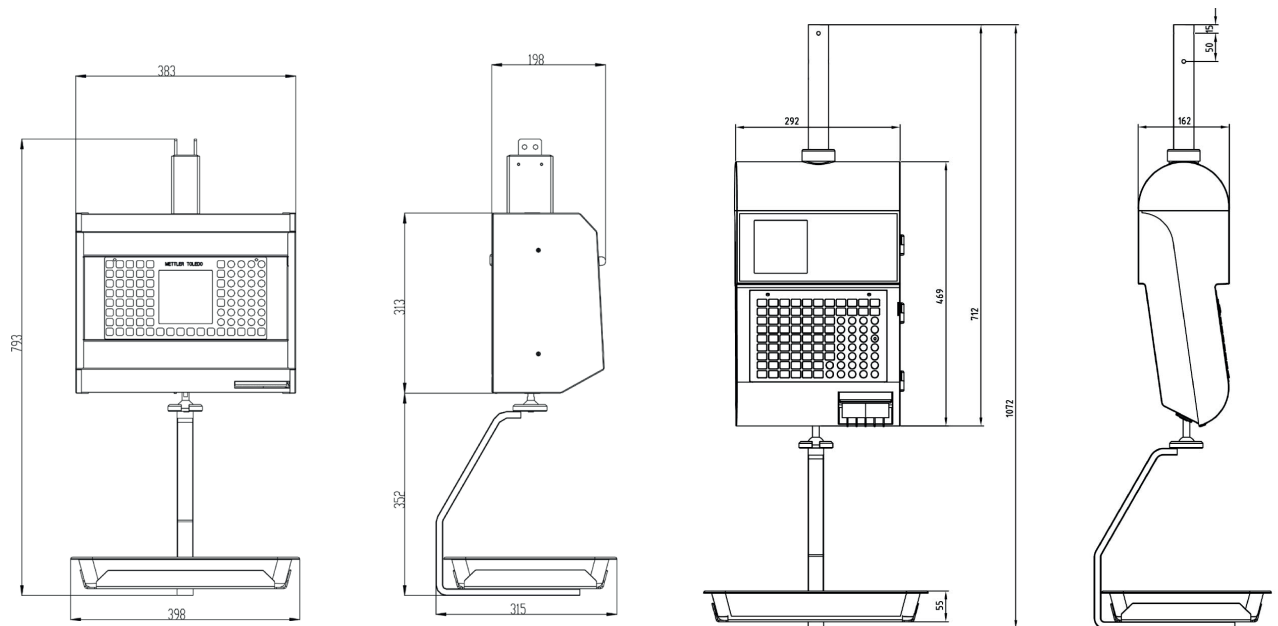
5.3 Samoobslužné váhy bC-U3 a bC-U4



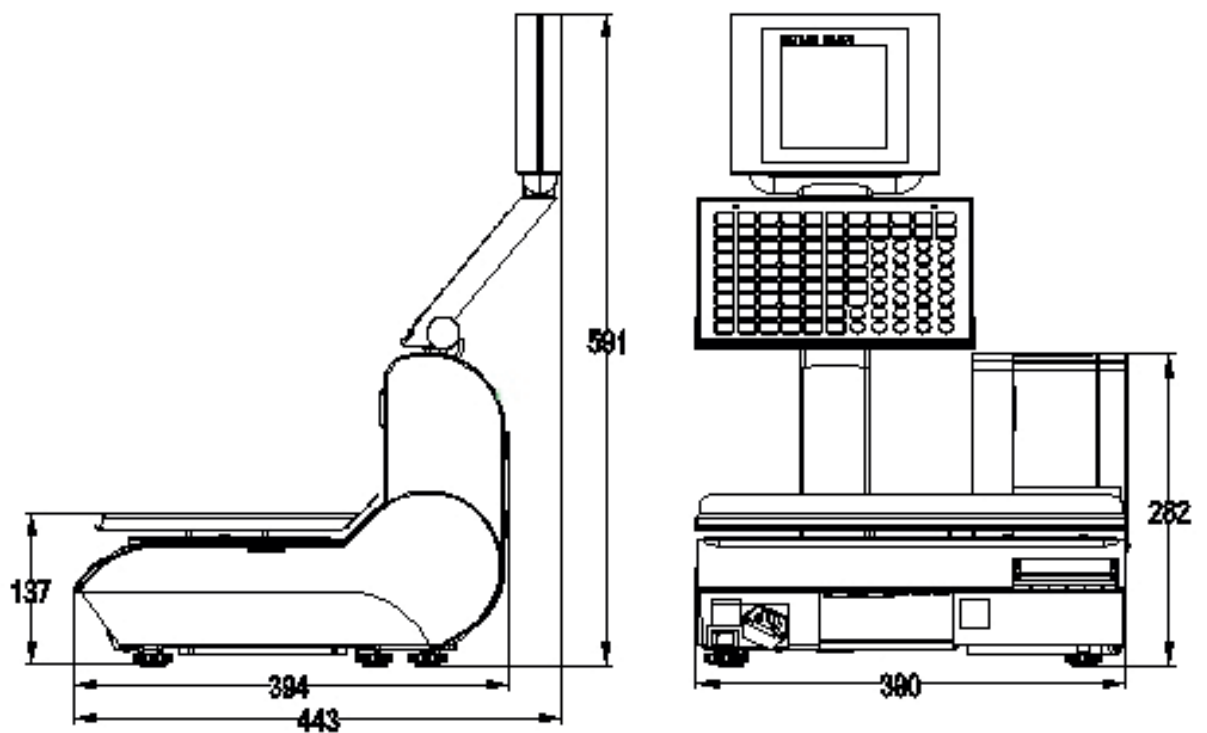
5.4 Terminál bC-R2



5.5 Závěsné váhy a závěsný terminál bC-H2, bC-H22 a bC-HR2



5.6 Pultová váha bC-U2 s dvojitou tiskárnou



Zajistěte svému produktu METTLER TOLEDO světlejší budoucnost: Servis METTLER TOLEDO je schopen zajistit, že váš produkt METTLER TOLEDO bude roky bezproblémově sloužit s vysoce přesným měření a udrží si svou hodnotu.

Požádejte svého místního prodejce METTLER TOLEDO o další podrobnosti o této atraktivní servisní nabídce.

Mettler Toledo si vyhrazuje právo na provedení technických úprav a změn uvedených položek.

Vytištěno na papíru vyrobeném bez použití chloru pro ochranu našeho životního prostředí.

Internet <http://www.mt.com>

- A** **Mettler-Toledo Gesellschaft mbH.**, Südrandstr. 17, 1230 Wien,
Tel. (01) 604 19 80, Telefax (01) 604 28 80, Telex 111302
- B** **N.V. Mettler-Toledo S. A.**, Leuvensesteenweg 384, 1932 Zaventem,
Tel. (02) 334 02 11, Fax (02) 334 03 34
- CH** **Mettler-Toledo (Schweiz) AG**, Im Langacher, 8606 Greifensee,
Tel. (044) 944 45 45, Telefax (044) 944 45 10
- CZ** **Mettler-Toledo, s.r.o.**, Tebohostická 2283/2, 100 00 Praha 10,
Tel. (420) 226 808 150
- D** **Mettler-Toledo GmbH**, Postfach 110840, 35353 Giessen,
Tel. (0641) 507-333, Telefax (0641) 507-349, Telex 482912
- E** **Mettler-Toledo S.A.E.**, Avda. San Pablo 28, 28820 Coslada (Madrid),
Tel. (01) 669 62 22, Fax (01) 669 33 47
- F** **Mettler-Toledo S.A.**, 18/20 Avenue de la Pépinière, 78222 Viroflay Cedex,
Tél. (01) 30 97 17 17, Fax (01) 30 97 16 16
- HR** **Mettler Toledo Hrvatska**, Mettler Toledo d.o.o. Mandlova 3, HR-10000 Zagreb,
Tel. (385) 1 29 58 130
- I** **Mettler-Toledo S.p.A.**, Via Vialba 42, 20026 Novate Milanese,
Tel. (02) 33 3321, Telefax (02) 35 62 973
- NL** **Mettler-Toledo B.V.**, Postbus 6006, 4000 HA Tiel,
Tel. (03440) 63 83 63, Telefax (03440) 63 83 90
- SK** **Mettler-Toledo s.r.o.**, Mettler-Toledo s.r.o., Hattalova 12/A, 831 03 Bratislava,
Tel. (421) 2 4444 1220
- UK** **Mettler-Toledo Ltd.**, 64 Boston Road, Beaumont Leys, Leicester, LE4 1AW,
Tel. (0116) 235 7070, Fax (0116) 236 6399